

Genre de véhicule 31) Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique VW - MAN	Type 10 . 136 F ou 10 . 136 FK	Fiche d'homologation No CH 3855 12
--	--------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------

Constructeur	Arbeitsgemeinschaft VW-MAN, D-8000 München / BRD
Identification	sur la plaquette du constructeur - numero du châssis "VTM562....."
Plaquette du constructeur	à droite, dans l'entrée, au montant AR de porte
Numero du châssis	à droite, latéralement sur le longeron, devant l'essieu avant
Identification du moteur	"DO 226 MF" plaquette, à droite, à l'avant latéralement sur le bloc
Importateur	ALFAG, Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Bernstrasse 33, 8952 Schlieren

Châssis	2 / 6	Moteur	M A N	Type	DO 226 MF
Nombre d'essieux/pneus	AV+AR= ressorts à lames; amortisseurs	Marque	en ligne	Temps	4
Suspension	écrou à billes, assistance hydraulique	Construction	D	Position	avant
Direction	sur roues AR	Carburant	eau	Cylindres	6
Entrainement	air comprimé/hydraulique (syst. haute press. 16 bars), 2-circ., tambours, sur toutes roues, régulateur selon charge, sur roues AR *)	Refroidissement	102,0	Course	116,0
Frein de service	circuit 1 + 2 du frein de service	Cylindree	5684	CV-impôt	28,95
Frein auxiliaire	à ressort, progr., sur roues AR **)	Puissance en kW	100 DIN	à /min	3000
Frein d'arrêt	sur échappement, non progressif	Couple max. Nm	353	à /min	1600
Ralentisseur	Contrôle 2 circuits +)	Silencieux	1 - 815 x ø 210 "MAN 16 05 479 01 0 00" x)		

Carrosserie/Equipement	cabine avancée §)	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Poids à vide	selon bulletin de pesage		§)
Ceintures sécurité avant	-	Répartition charge			
Cale	1/320x160x220	Poids garantis	3600	6800	10000
Antivol	-	Pneus	9.5 R 17.5	9.5 R 17.5	
Réservoir carburant	1/acier, 100 litres	Ply/bar	- / 7,50	- / 7,50	
Avertisseur	1/XLAXCN CH 5 0701 01 ou d'autres modèles homologues	Charge	3700	7000	
Nombre de places	total 2 ou 3 av 2 ou 3	pour Vmax	120	120	
Dimensions §)	interieur exteure	Jantes	17.5 x 6.00	acier	
Longueur		Empattement ++)			
Largeur	2200	Essieu double av			
Hauteur	2405	Voie av	1737		
Porte à faux avant	1190	Voie ar	1702		
Porte à faux arrière		Braquage ø	g 16200		d 15600
Garde au sol	à vide	en charge (empattement)	4500		
		Garantie poids remorquable avec/sans frein	-		
		Garantie poids de l'ensemble	18000		
		Poids remorquable teste	-		
		Charge garantie sur le toit	-		
		Vitesse maximale selon le constructeur	100		km/h
		testee	km/h à /min		moteur
			prise de force		

Emissions de bruit		Au passage			Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boite de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	/min	dB/A		/min	Genre du véhicule	
m5		4,87	84,0	79,0	2250		ab	Camion ou tracteur à sellette		
								Marque et type	VW - MAN	10.135 F ou 10.136 FK
								Homologation No CH	3855 12	
								Carrosserie		
F		G	H	J			R			
De fumée OCE annexe 3		ECE-24						Places	total 2 ou 3	avant 2 ou 3
b = a	/min	k = 0,72 à 3000	/min	k = 0,48 à 2670	/min			Poids à vide	sel. bulletin de pesage	Carburant D
b = a	/min	k = 0,55 à 2340	/min	k = 0,52 à 2010	/min			Charge utile	sel. la carrosserie	Cylindree 5684
b = a	/min	k = 0,65 à 1680	/min	k = 1,60 à 1350	/min			Poids total	10000	CV-impôt 28,95
O		O+P								
S Bacharach = 6,00		Pompe d'injection BOSCH								

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- * Frein de service : valve de rapport de press. sur roues AV (commandée par la pression de freinage des roues AR)
- ** Frein d'arrêt : press. de service + libération de secours par valve de sûreté 4-circ.;
desserrage mécanique = détente de câbles; l'importateur monte une valve de desserrage rapide avec silencieux.
- + Contrôle 2-circ. : partie hydr. = contrôle niveau + IT; partie air compr. = manomètre double + IT
- ++ Empattement : variantes 3100 / 3600 / 4250 / 4600 / 5100 mm
- x) Insonorisation : écrans d'absorption de chaque côté du compartiment-moteur; écran d'absorption fermant le compartiment-moteur au des de cabine; dessous de cabine pourvu de matériel insonore; ventilateur visco, Ø 490 mm, 7 pales.
- §) Dimensions, poids, équipement = établir resp. contrôler à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Berne, 06.03.86 (adm)
jak

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

32) Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

V W - M A N

10.136 F ou FK

CH 3855 12

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 29.10.86 à Berne - Ad
Valeurs limites de bruit 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 = 815 x ϕ 200 mm / "81.15101 0192"

Insonorisation : dessous de cabine pourvu de matériel insonore;
écrans d'absorption dans les deux passages de roue;
écran d'absorption fermant le compartiment-moteur au dos de la cabine;
cuve sous moteur et boîte à vitesses, remontant de chaque côté;
ventilateur visco, ϕ 460 mm, 7 pales

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage
dB/A(J) à l'arrêt
dB/A min-1

(R) Remarques

D 0226 MF

m5, VW 007.1

4,44-5,57

78,0

75,0 2250

a b/ac

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Ralenti

CO min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

b = à min-1

b = à min-1

b = à min-1

(O+P) selon ECE-24

k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale